

## DAFTAR PUSTAKA

- Abdullah, A., & Achmad. 2013. *Linguistik Umum*. Jakarta: Erlangga.
- Abe, H. 2010. *Queer Japanese: Gender and Sexual Identities Through Linguistic Practices*. New York: Palgrave Macmillan.
- Adipura, R. T., & Arianingsih, A. 2023. Yakuwarigo and Style Shifting in the Anime Genjitsushugi Yuusha no Oukoku Saikenki. In *Proceeding of International Conference on Business, Economics, Social Sciences, and Humanities* (Vol. 6, pp. 734-740).
- Adnyani, K. E. K. 2013. Representasi Wanita dalam Joseigo. *Prasi: Jurnal Bahasa, Seni, dan Pengajarannya*, 8(15).
- Anggasari, N. P. D. A. D., Antartika, I. K., & Adnyani, K. E. K. 2017. Analisis Penggunaan Onee Kotoba (Ragam Bahasa Waria) Oleh Tokoh Mr. 2 (Bon Clay) Dalam Anime One Piece. *Jurnal Pendidikan Bahasa Jepang Undiksha*, 3(3), 549-560.
- Chaer, A. 2010. *Kesantunan Berbahasa*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, A., & Agustina, L. 2014. *Sosiolinguistik : Perkenalan Awal* (Edisi revisi). Jakarta: Rineka Cipta.
- Chino, N. 2008. *Partikel Penting Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Fitriana, R., & Ramdhanu, D. S. 2022. Pembentukan dan Pemakaian Onee Kotoba Dalam Serial Drama Ore No Sukaato Doko Itta. *IDEA: Jurnal Studi Jepang*, 4(2), 98-103.
- Jung, H. 2010. Yakuwarigo o shudai toshita Nikkan hon'yaku jugyō no jissen: Kadai suikōgata no hon'yaku katsudō o tōshite no kizuki to sukiru kōjō [Conducting a seminar on Japanese-Korean translation with role language as its theme: raising awareness and improving skills through task-performance type translation activities]. In *Proceedings of the Symposium 'Yakuwari/Kyarakutā/Gengo' [Roles/Characters/Languages]* 101–112, March 28–29, 2009, Kobe University, Japan.
- Kinsui, S. 2014. *Yakuwarigo Shojiten*. Tokyo: Kenkyuusha.
- Kinsui, S. 2021. *Vācharu Nihongo yakuwarigo no nazo*. Tokyo: Iwanami Shoten.
- Kinsui, S., & Yamakido, H. 2015. Role language and character language. *Acta Linguistica Asiatica*, 5(2), 29-4
- Kobari, N. 2014. Penelitian dasar terhadap motivasi mahasiswa yang memilih keahlian pendidikan bahasa Jepang. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra*, 14(2), 117-130.
- Koizumi, T. 2002. *Gengogaku Nyuumon*. Tokyo: Taishuukan Shoten.

- Kridalaksana, H. 2009. *Kamus Linguistik Edisi Keempat*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Lunsing, W., & Maree, C. 2004. Shifting Speakers: Negotiating Reference in Relation to Sexuality and Gender. In: *Japanese Language, Gender, and Ideology: Cultural models and Real People*. Ed. Shigeo Okamoto dan Janet S. Shibamoto Smith. Oxford University Press, 92-109.
- Machida, K. 2000. *Yoku Wakaru Gengogaku Nyuumon*. Tokyo: Bible Pres.
- Mao, J. L. 2016. Transitioning from Onna Kotoba to Onne Kotoba-An Interaction Analysis of Matsuko Deluxe. In *9th International Gender and Language Association Conference, University of Hong Kong* (pp. 19-21).
- Matsumura, Y. 1998. *Kokugo Jiten*. Tokyo: Obunsha.
- Maulina, I., & Nurjaleka, L. 2020. Karakteristik Yakuwarigo dalam Tokoh Anime Gintama. *KIRYOKU*, 4(1), 48-61.
- Meidariani, N. W. 2021. Ragam Bahasa Dalam Video Youtuber Jepang. *JURNAL BAHASA ASING LIA*, 66-83.
- Moleong, L. 2015. *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Edisi revisi). Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Putri, F. N. J., & Santoso, T. 2016. *Bahasa Jepang: Ragam Bahasa Pria dan Wanita*. Yogyakarta: Morfalingua.
- Rahardjo, H. 2022. Yakuwarigo Used in “Nagasarete Airantou” Manga. *Central Asia & the Caucasus (14046091)*, 23(1).
- Santoso, I. 2014. Pembelajaran bahasa asing di Indonesia: Antara globalisasi dan hegemoni. *Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra*, 14(1), 1-11.
- Soeparno. 2013. *Dasar-Dasar Linguistik Umum*. Yogyakarta: PT Tiara Wacana.
- Sudaryanto. 2015. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University.
- Sudjianto. 2021. *Gramatika Bahasa Jepang Modern Seri A*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Sudjianto. 2021. *Gramatika Bahasa Jepang Modern Seri B*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Sudjianto, & Dahidi, A. 2014. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Sugiyono. 2018. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sukmadinata, N.S. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Sunarni, N. 2008. *Tindak Tutur Penolakan dalam Bahasa Jepang (Suatu Kajian Pragmatik)*. Disertasi. Universitas Negeri Surabaya.

- Teshigawara, M., & Kinsui, S. 2011. Modern Japanese 'Role Language' (Yakuwarigo): fictionalised orality in Japanese literature and popular culture. *Sociolinguistic Studies*, 5(1), 37.
- The Japan Foundation. 2019. 2018 年度海外日本語教育機関調査結果 (速報値) No. 2019-029. <https://www.jpf.go.jp/j/about/press/2019/dl/2019-029-02.pdf>.
- Wahidati, L., Kharismawati, M., & Mahendra, A. O. 2018. Pengaruh konsumsi anime dan manga terhadap pembelajaran budaya dan bahasa jepang. *Izumi*, 7(1), 1-10.
- Yamaguchi, H. 2007. Yakuwarigo no kobetsusei to fuhensei: Nichi-Ei no taishō o tōshite [Universals and specifics of role language in popular fiction: a contrastive analysis between Japanese and English]. In S. Kinsui (ed.) *Yakuwarigo Kenkyū no Chihei* [New horizons of role language research] 9–25. Tokyo: Kurosio.